

مؤقت

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون

الجلسة ٣٤٧٨

الثلاثاء، ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، الساعة ١٥/١٥
نيويورك

الرئيس:	السيد باكوراموتسا (رواندا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي السيد لافروف
	الأرجنتين السيد كارديناس
	اسبانيا السيد يانيز بارنويغو
	باكستان السيد ماركر
	البرازيل السيد ساردنبرغ
	الجمهورية التشيكية السيد كوفاندا
	جيبوتي السيد بدري
	الصين السيد وانغ شيشيان
	عمان السيد الخصيبي
	فرنسا السيد تيبو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية السير ديفيد هني
	نيجيريا السيد غمباري
	نيوزيلندا السيد كيتنغ
	الولايات المتحدة الأمريكية السيدة البرايت

جدول الأعمال

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178. وستصدر التصويبات بعد نهاية الدورة في وثيقة تصويب واحدة. وعندما ترد نجمة (*) بعد نتيجة تصويت مسجل و/أو تصويت بنداء الأسماء، فيرجى الرجوع إلى مرفق المحضر.

94-87425

* 9487425 *

افتتحت الجلسة الساعة ١٦/٢٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): أود أن أبلغ المجلس بأدني تلقيت رسالتين من ممثلي البوسنة والهرسك وكرواتيا، يطلبان فيهما دعوتهما للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أعتمد، بعد موافقة المجلس، دعوة هذين الممثلين للاشتراك في المناقشة، دون أن يكون لهما الحق في التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

نظرا لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد ميزيتش (البوسنة والهرسك) والسيد نوبيلو (كرواتيا) مقعدين على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته السابقة.

أود أن أسترعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/1994/1414، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لبنغلاديش لدى الأمم المتحدة.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن أذن لي بالادلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يدين مجلس الأمن بقوة الهجوم المتعمد على حفظة السلم البنغلاديشيين التابعين للأمم المتحدة يوم ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ في فيليكا كلادوسا في منطقة بيهاتش بجمهورية البوسنة والهرسك. وكان أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية الذين تعرضوا للهجوم، مسافرين في ناقلة أفراد مصفحة عليها إشارات واضحة لا لبس فيها للأمم المتحدة. وقد أصيبت بقذيفة مضادة للدبابات موجبة سلكيا مما أسفر عن حالة وفاة واحدة واصابة ٤ من الأفراد البنغلاديشيين بجروح.

"ويعرب مجلس الأمن عن أسفه العميق ازاء الاصابات التي لحقت بحفظة السلم التابعين للأمم المتحدة نتيجة لهذا الهجوم غير المبرر والغادر. ويود أن ينقل تعازيه الحارة إلى حكومة بنغلاديش وإلى عائلات الجنود المصابين.

"ويؤيد مجلس الأمن الاحتجاج الذي قدمته قوة الأمم المتحدة للحماية إلى قوات عبديتش وإلى السلطات المحلية الصربية في كين وتحذيرها السلطات في بالي.

"ويعرب مجلس الأمن عن سخطه ازاء هذا الحادث الذي ينطوي على هجوم مباشر على أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية ويطالب بعدم تكرار هذه الهجمات. ويحذر مرتكبي الهجوم، بأن أعمال العنف الشائنة التي يقدمون عليها تجعلهم يتحملون نفس القدر الذي يناظرها من المسؤولية الفردية".

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1994/79.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيبقى مجلس الأمن المسألة قيد المتابعة.

رفعت الجلسة الساعة ١٦/٢٠.